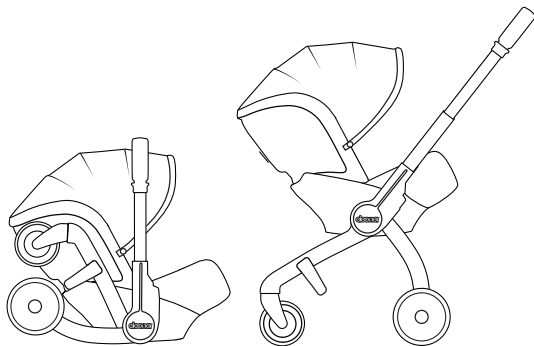


doona™

X™

מדריך למשתמש

ECE R-129
EN 12790:2009
EN 1888-1:2018+A1:2022
מ"ס 40-85
עד 13 ק"ג
שפה: עברית



50646021

תוכן עניינים

1.	מידע חיוני, אזהרות	6
2.	סקירה כללית על המוצר	11
3.	מצבי שימוש	14
3.1	/ מצבי שימוש ומטרותיהם	14
3.2	/ סיבוב של הידית	15
3.3	/ הארכת הידית	16
3.4	/ מצבי שכיבה	17
3.5	/ חגירת הילד באמצעות הריתמה	19
3.6	/ כוונון גובה משענת הראש	21
3.7	/ כרית הגבהה לרך הנולד	23
3.8	/ דונה Sip	24
4.	מעבר בין מצבים	26
4.1	/ מעבר ממצב סלקל למצב עגלה	26

27	4.2 / מעבר ממצב עגלה למצב סלקל
29	5. חגירת הילד במושב הבטיחות
31	5.1 / התקנת מושב הבטיחות ברכב באמצעות חגורת הבטיחות
33	5.2 / התקנת מושב הבטיחות באמצעות בסיס איזופיקס
34	5.3 / התקנת מושב הבטיחות על בסיס איזופיקס
36	5.4 / הסרת מושב הבטיחות מבסיס האיזופיקס
37	6. הוראות הלבשה והסרה של הריפוד
37	6.1 / הוראות הסרת הריפוד
43	6.2 / הוראות הלבשת הריפוד
48	6.3 / הוראות טיפול
51	7. התקנה במטוסים
55	8. אחריות
56	9. תעודת אחריות

1 / מידע חיוני ואזהרות

ברכותינו על בחירתכם ב Doona X, כפתרון לבעייתיות ולניידות של תינוקכם. על מנת להגן על תינוקכם בצורה נכונה, עליכם להשתמש במושב הבעייתיות לרכב Doona X ולהתקין אותו כמתואר בהוראות אלו. יש לקרוא בעיון את ההוראות שלהלן לפני השימוש, ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד. אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד. נא לשמור את ההוראות למשתמש תמיד בהישג יד, בתא הייעודי בתחתית מושב הבעייתיות של הילד.

היבואן: שילב בע"מ
רח' כנרת 1, קרית שדה התעופה, ישראל
טלפון: 03-5775111
מס' יבואן: 510722291
אתר אינטרנט: www.doona.com
דוא"ל: info@doona.com

מיוצר בסין ע"י Simple Parenting

⚠ אזהרה! על מנת להגן על תינוקכם, עליכם לזכור כי מושב הבטיחות לרכב Doona X אינו מתאים לשימושים הבאים:
- תחליף למיטת תינוק או לעריסה. בעריסות נישאות, בטיולונים או בעגלות תינוק יש להשתמש אך ורק כאמצעי הובלה של התינוק או הילד.
- הובלה של יותר מילד אחד.
- שימוש מסחרי.

⚠ אזהרה! לאחר תאונה יש להחליף את מושב הבטיחות לרכב Doona X. למרות שלכאורה לא ניזוק, אם מכוניתכם תהיה מעורבת בתאונת דרכים נוספת, המושב לא יגן על התינוק כפי שהוא אמור להגן.

⚠ אזהרה! אין לבצע שינויים או תוספות במושב הבטיחות לרכב Doona X. כדי לא לפגוע בכושר ההגנה של המוצר.

⚠ אזהרה! בעת הושבת התינוק מחוץ לרכב במושב הבטיחות או הוצאתו מהמושב, המעצור חייב להיות נעול תמיד.

⚠ אזהרה! ודא שמטען או חפצים תמיד יהיו קשורים כראוי. מטען שאינו קשור עלול לגרום לפציעות חמורות לילדים ולמבוגרים במקרים של תאונות.

⚠ אזהרה! לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה בתוך מושב הבטיחות, כאשר המושב מוצב על משטחים מוגבהים. (כגון שולחן, משטח עבודה וכד').

⚠ אזהרה! מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה.

⚠ אזהרה! מוצר זה אינו משחק. אין לתת לילד לשחק במוצר זה.

⚠ אזהרה! יש לבדוק בקביעות את כל חלקי המושב הבטיחות, ולוודא שאינם פגומים. אין להשתמש במוצר במידה שחלק ממנו חסר או שבור.

⚠ אזהרה! יש לבדוק בקביעות את תקינות ושלמות רתמת הבטיחות והאבזם.

⚠ אזהרה! אין לבצע שינויים במושב הבטיחות בעת נסיעה

⚠ אזהרה! יש לאתר ולהתקין את כל חלקי המוצר, לרבות החלקים הקשיחים, כך שבמהלך השימוש היומיומי ברכב לא יוכלו להילכד על ידי מושב נע או דלת הרכב.

⚠ אזהרה! במקרה של תאונת דרכים כאשר מהירות ההתנגשות עולה על 10 קמ"ש, יש להחליף את מושב הבטיחות Doona X.

⚠ אזהרה! מושב הבטיחות Doona X מיועד לתינוקות בגובה 40-85 ס"מ ובמשקל מקסימלי עד 13 ק"ג.

⚠ אזהרה! יש לחגור תמיד את הילד במושב הבטיחות באמצעות שימוש ברצועות הרתמה. גם כאשר הוא מחוץ לרכב.

⚠ אזהרה! מושב הבטיחות Doona X תמיד חייב להיות רתום ברכב, גם אם אינו בשימוש.

⚠ אזהרה! אין להשתמש במושב הבטיחות ללא כיסוי. הכיסוי הינו אביזר בטיחות.

⚠ אזהרה! לעולם אין להשתמש בחלפים או אביזרים אחרים, מלבד אלו שסופקו או אושרו על ידי יצרן מושב הבטיחות. לעולם אין להחליף את כיסוי מושב הבטיחות בכיסוי אחר מלבד הכיסוי המקורי, וזאת משום שמרכיבי הכיסוי מהווים חלק אינטגרלי מכושר ההגנה של מושב הבטיחות.

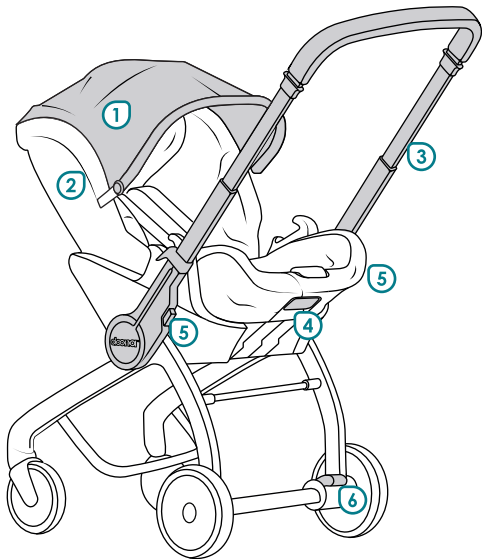
⚠ אזהרה! יש להגן מפני השמש על חלקי מתכת וחלקי פלסטיק כדי למנוע כווייה אפשרית של הילד היושב במושב הבטיחות.

⚠ אזהרה! מומלץ להוציא את התינוק ממושב הבטיחות לעתים קרובות כדי לשחרר את הלחץ על עמוד השדרה של התינוק, בתוך הרכב ומחוצה לו. מומלץ לעצור להפסקות במהלך נסיעות ארוכות.

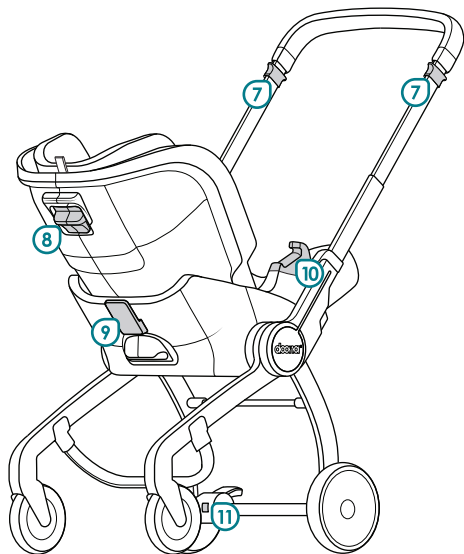
⚠ אזהרה! בעת פתיחת/קיפול מושב הבטיחות, יש לוודא שהילד רתום באמצעות שימוש ברצועות רתמת הבטיחות. במידה שהילד אינו חגור בתוך המושב, יש לוודא שהוא נמצא הרחק מהמוצר בעת פתיחת/קיפול המוצר.

⚠ אזהרה! אין להשתמש באביזרי נשיאת מטען שלא אושרו על ידי היצרן. כל עומס על הידית ו/או המשענת המופעל על העגלה יכול להשפיע על יציבות העגלה, מה שעלול לגרוע מיציבות המוצר ולגרום לו להתהפך. הערה חשובה: לפני קיפול הגלגלים והעברת המוצר למצב "סליקל", עליך להוריד ממנו את כל התיקים.

2 / סקירה כללית על המוצר

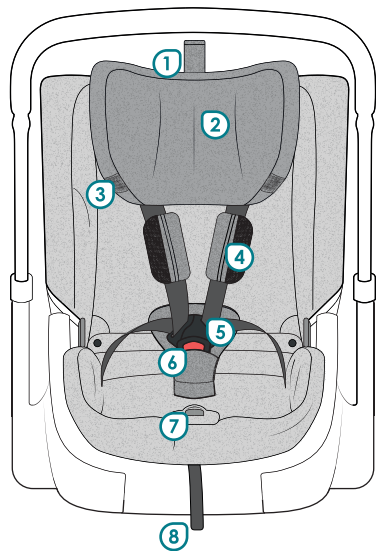


- ① מגן שמש
- ② ציר קיפול מגן שמש
- ③ ידית
- ④ כפתור כוונון מצבי שכיבה
- ⑤ כפתורי סיבוב ידית
- ⑥ דוושת מעצור



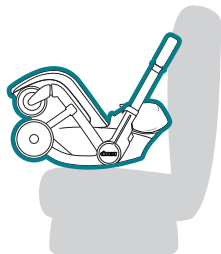
- ⑦כפתורי הארכת ידית
- ⑧כפתור קיפול
- ⑨תפס חגורה
- ⑩מובילי רצועות חגורה
- ⑪כפתורי שחרור הגלגלים האחוריים

- ① רצועת כווןון גובה משענת הראש
- ② משענת ראש
- ③ צמדנים למגיני הכתף
- ④ מגיני כתף
- ⑤ לשוניות אבזם, אבזם ריתמה
- ⑥ כפתור שחרור לשוניות
- ⑦ כפתור שחרור ריתמה
- ⑧ רצועת הידוק ריתמה

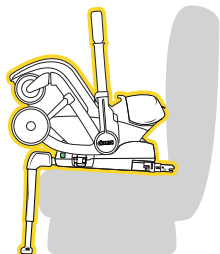


3 / מצבי שימוש

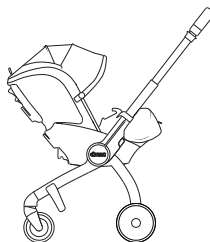
3.1 / מצבי שימוש ומטרותיהם



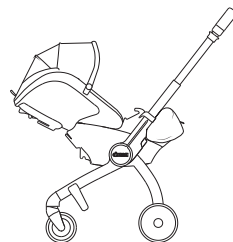
מצב "סליקל"
התקנה באמצעות
חגורת הרכב



מצב "סליקל"
התקנה באמצעות
בסיס ISOFIX

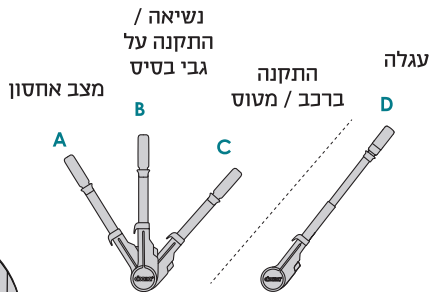
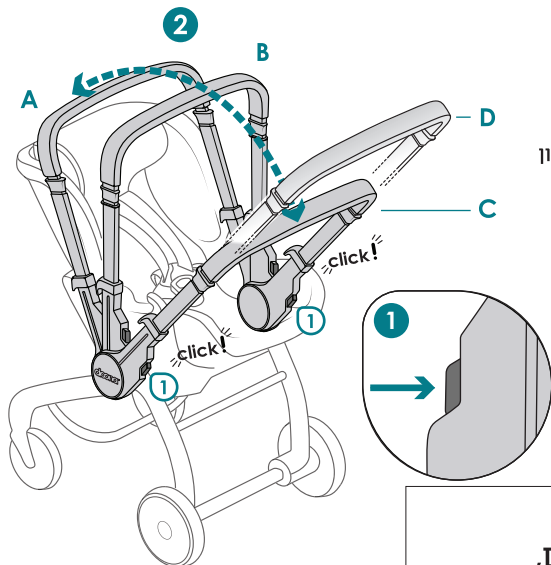


מצב "מעבר"



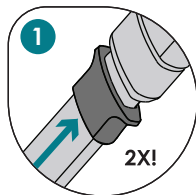
מצב "עגלה"

סיבוב הידית

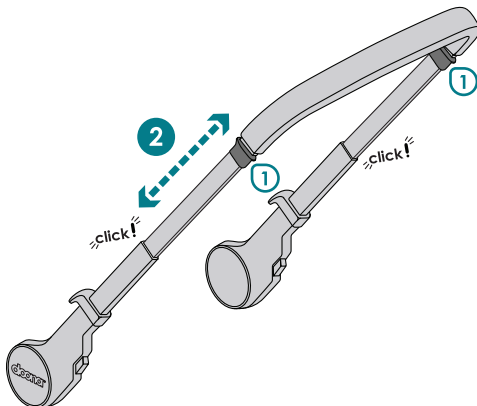


אזהרה!
כדי לאפשר מעבר בין מצבים,
על הידית להיות במצבה הקצר ביותר.

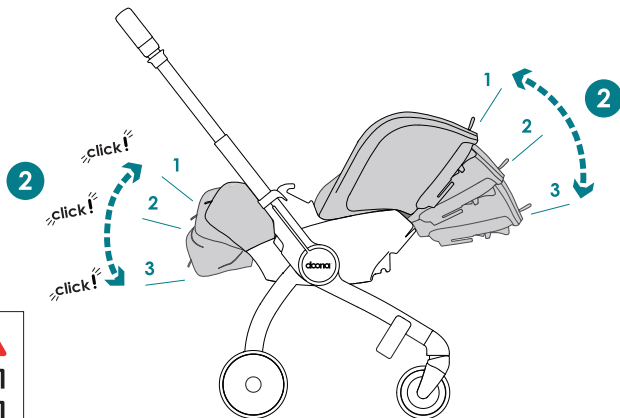
3.3 / הארכת הידית



⚠ אזהרה!
כדי לאפשר את הארכת הידית,
על הידית להיות במצב עגלה.

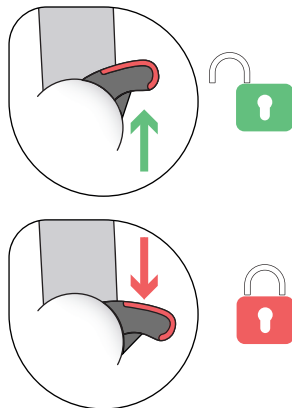
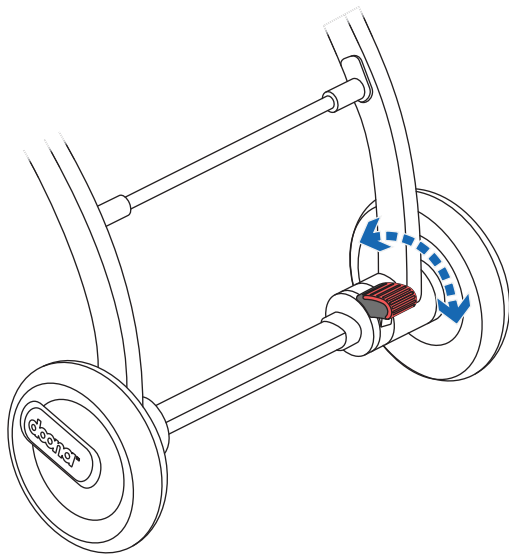


3.4 / מצבי שכיבה

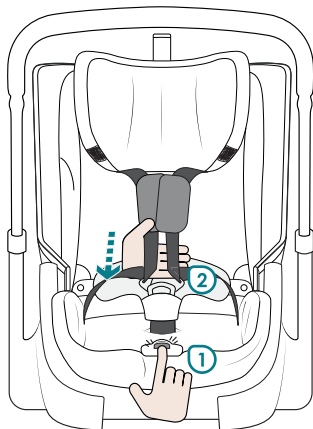


⚠ אזהרה!
השכבת המושב אפשרית
רק במצב עגלה.

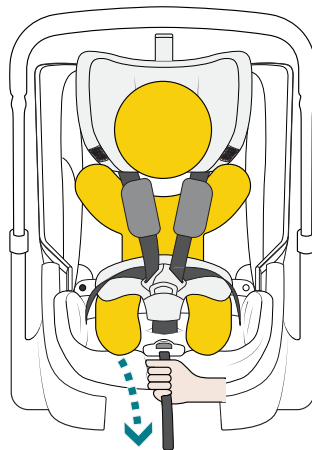
3.5 / דוושת מעצור



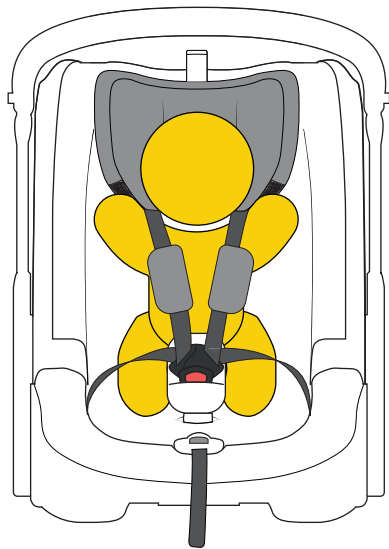
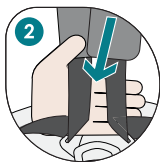
3.6 / חגירת הילד באמצעות הריתמה



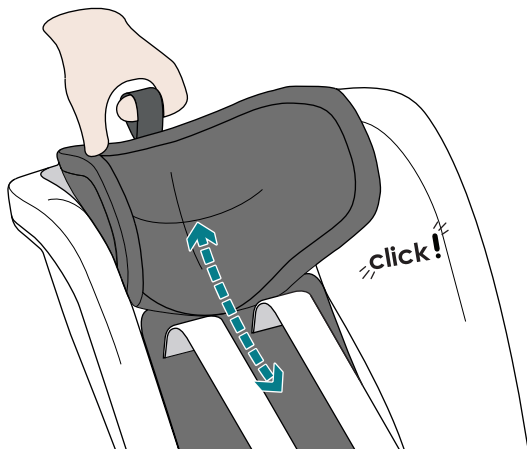
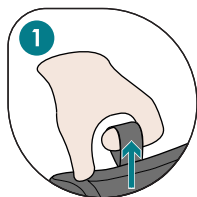
שחרור



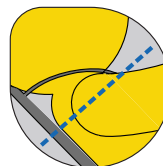
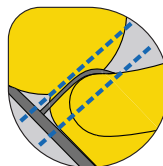
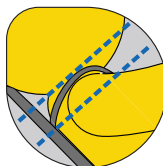
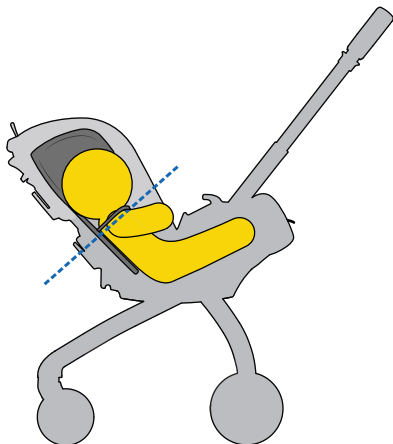
הידוק



3.7 / כוונון גובה משענת הראש



התאם את משענת הראש לגובה הילד



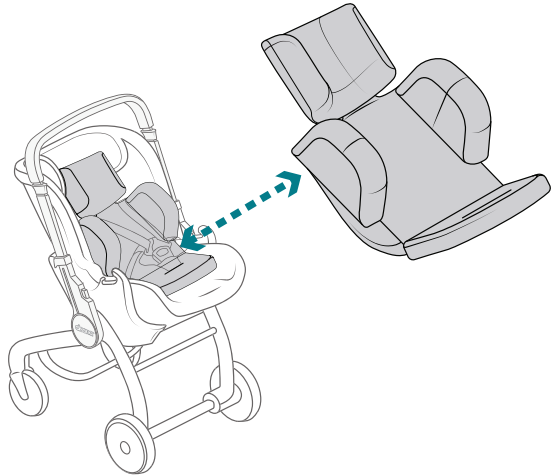
אזהרה!

יש לכוון את גובה משענת הראש
לפי גובה הכתפיים של הילד,
או מעט גבוה יותר.

3.8 / כרית הגבהה לרך נולד

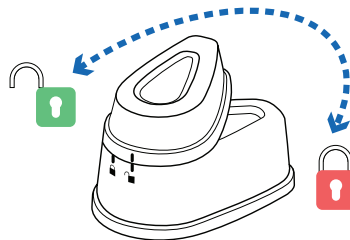
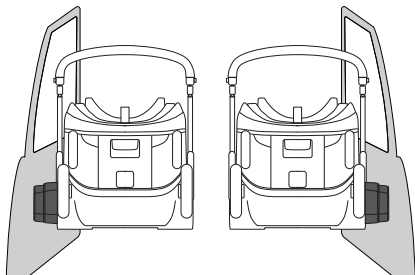


⚠ אזהרה !
יש להסיר את כרית
ההגבהה כאשר גובה
התינוק מעל 60 ס"מ, או
כאשר משקלו מעל 5 ק"ג.



doona SIP / 3.9

תוסף הגנת הצד דונה sip מספק הגנה מיטבית לילד, באמצעות ספיגת אנרגיה במקרה של פגיעת צד

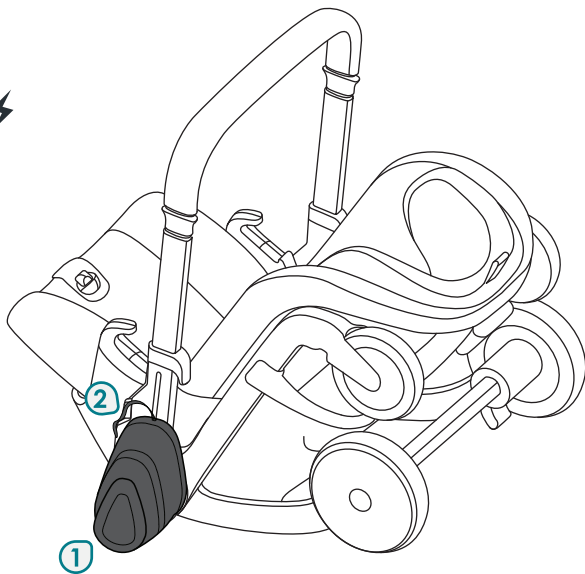
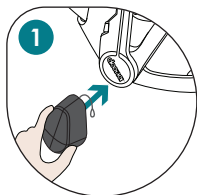


אזהרה !

יש להתקין את תוסף ה- doona SIP רק בצד הקרוב לדלת הרכב, ולהסירו בעת הוצאת מושב הבטיחות doona X מן הרכב.

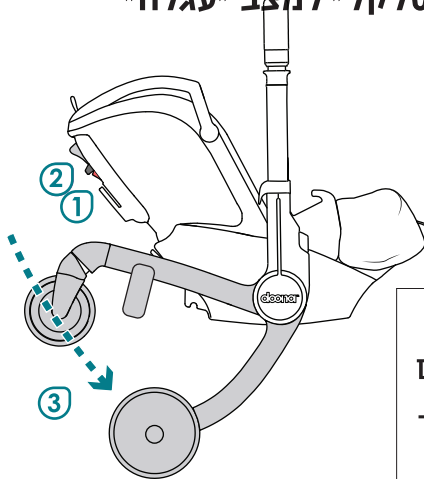
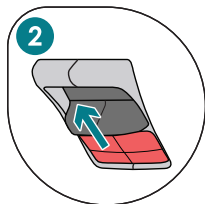
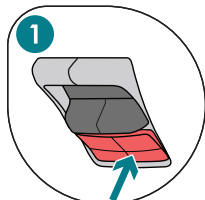
אזהרה !

בעת התקנת מושב הבטיחות ברכב יש להתאים את גובה ה- doona SIP באמצעות הסרת הקומה השניה, במידת הצורך.



4 / מעבר בין מצבים

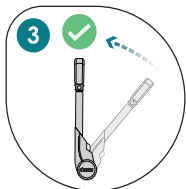
4.1 / מעבר ממצב "סלקל" למצב "עגלה"

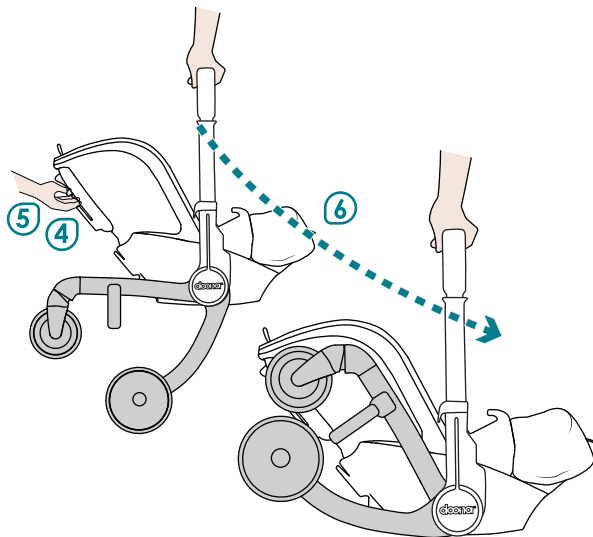
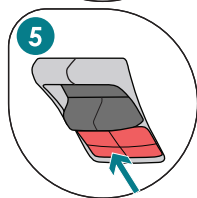
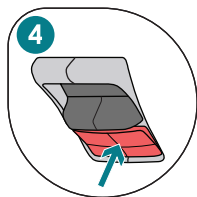


אזהרה!

לפני קיפול הגלגלים
והעברת המוצר
למצב "סלקל", עליך
להעביר את המושב
לתנוחת הישיבה
הגבוהה ביותר

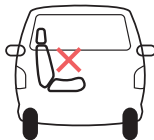
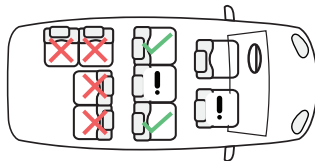
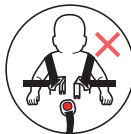
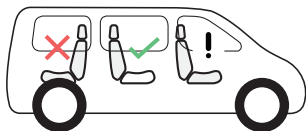
4.2 / ממצב "עגלה" למצב "סלקל"





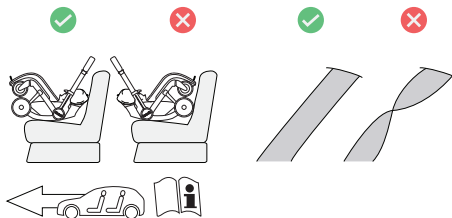
5 / חגירת הילד במושב הבטיחות

ניתן להסיר את גלגלי העגלה האחוריים, במידה והם מפריעים להרכבה תקינה של מושב הבטיחות על כסא הרכב. הסר את הגלגלים באמצעות לחיצה על כפתור שחרור הגלגל, בשני הצדדים. הרכב מחדש את הגלגלים במעבר למצב "עגלה".



⚠ אזהרה!

כרית אוויר
פעילה הפוגעת
במושב הבטיחות
Doona X, עלולה
לגרום לפגיעות
חמורות בילד,
ואף לפגיעות
קטלניות.



⚠ יש להשתמש במוצר

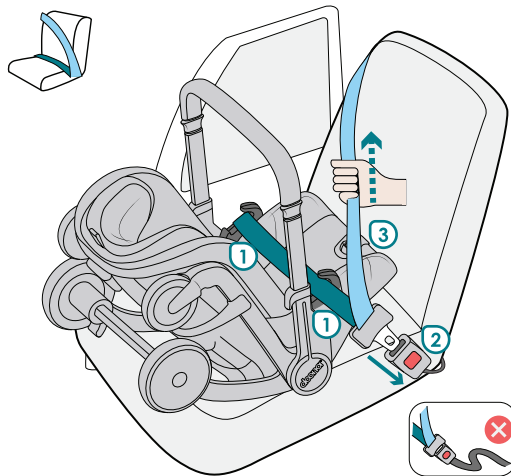
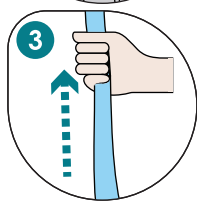
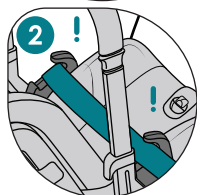
**תמיד עם חגורת בטיחות
תלת-נקודתית מאושרת.**
חגורת הבטיחות של הרכב
חייבת לשאת אישור ECE
R 16 או לעמוד בתקן אחר
דומה (ראה תווית בדיקה
על גבי החגורה, עם האות E
או e בתוך עיגול).

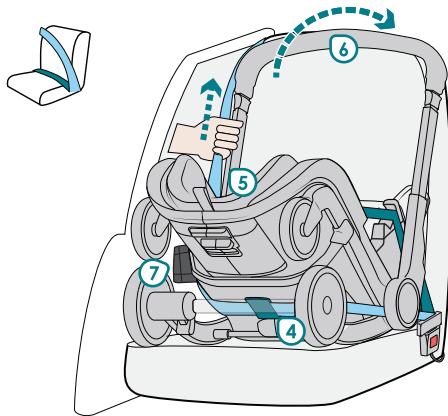
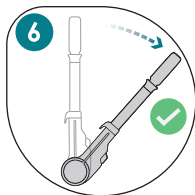
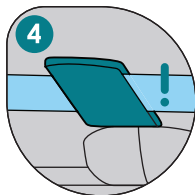
⚠ אזהרה! אין לפתל את החגורה.

**⚠ בכל נסיעה ונסיעה, עליך לחגור
את ילדך במושב הבטיחות
Doona X!**

עליך להתקין את מושב הבטיחות
Doona X על מושב הרכב, כאשר
מושב הבטיחות פונה לאחור בלבד.

5.1 / התקנת מושב הבטיחות ברכב באמצעות חגורת הבטיחות



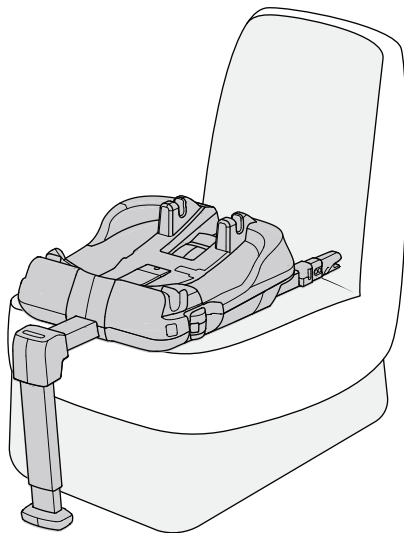


5.2 / התקנת מושב הבטיחות באמצעות בסיס איזופיקס

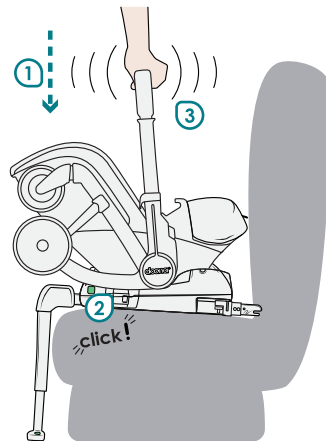
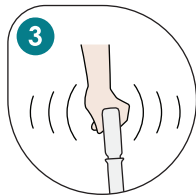
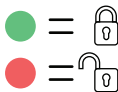
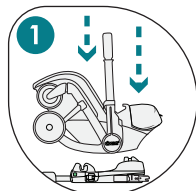


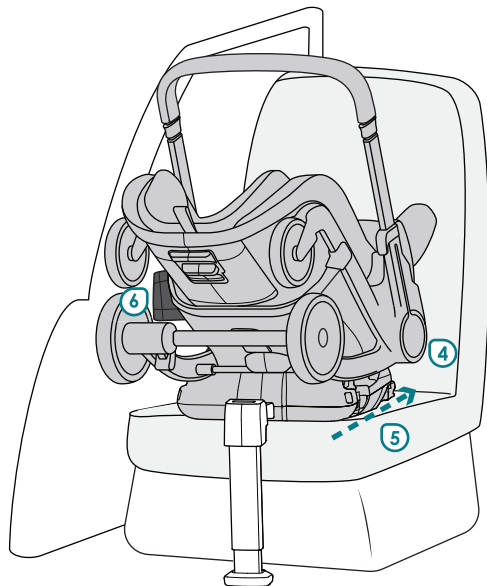
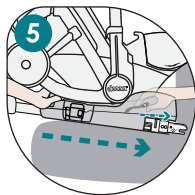
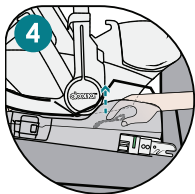
⚠ אזהרה!

מדריך זה כולל הוראות מפורטות להתקנה בלי בסיס. במידה ורכשת בסיס, אנא עיין במדריך למשתמש הנלווה לבסיס לקבלת הוראות ההתקנה הרלוונטיות.

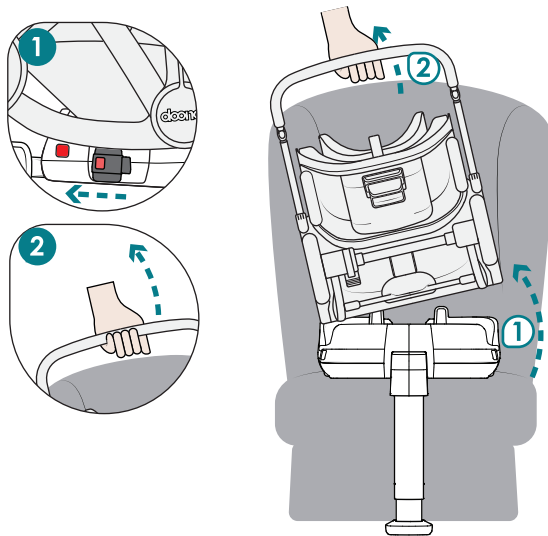


5.3 / התקנת מושב הבטיחות על בסיס איזופיקס





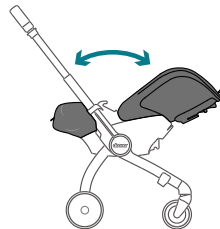
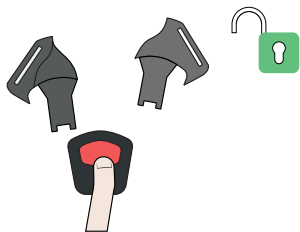
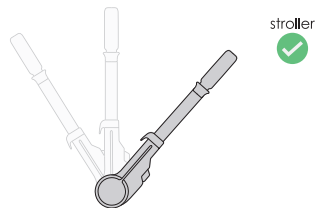
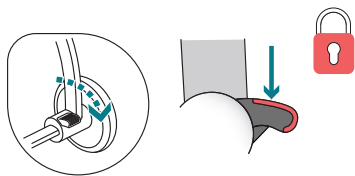
5.4 / הסרת מושב הבטיחות מבסיס האיזופיקס



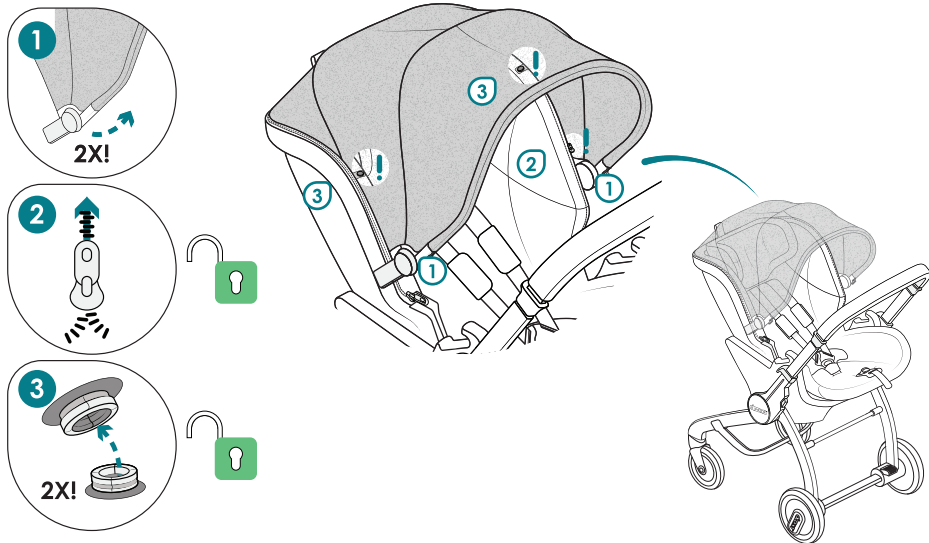
⚠ אזהרה!
לקבלת הוראות התקנה
מפורטות, יש לעיין
במדריך למשתמש
הנלווה לבסיס.

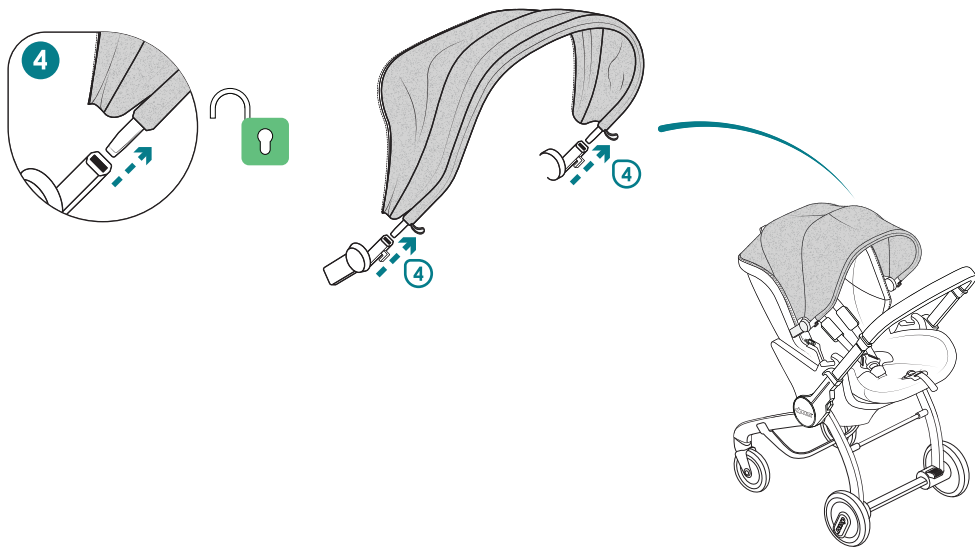
6 / הוראות הלבשה והסרה של הריפוד

בצע את הפעולות הבאות, כדי להסיר את הבדים בקלות

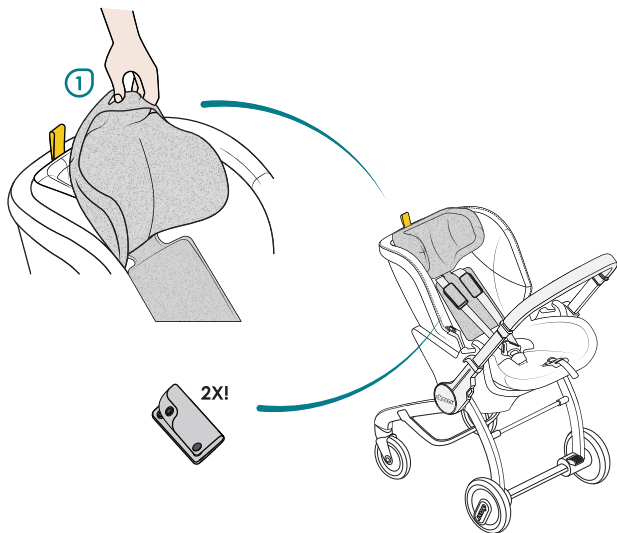


6.1 / הוראות הסרת ריפוד הסרת מגן השמש ומגיני הכתף

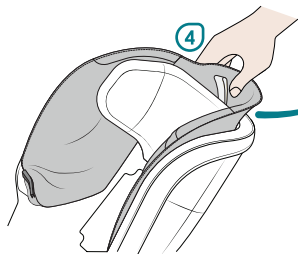
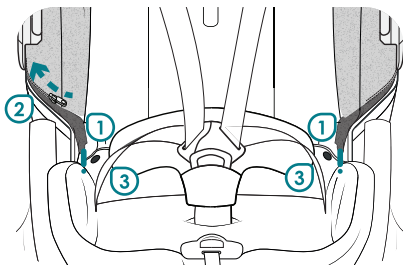
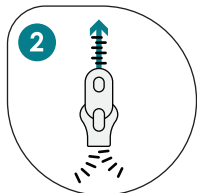
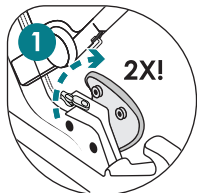




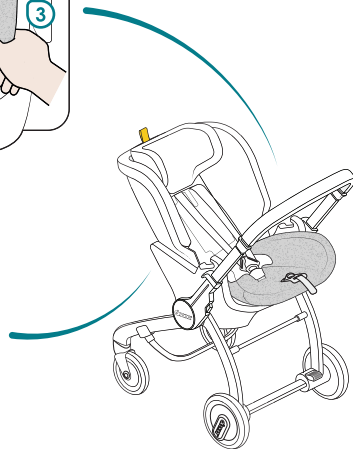
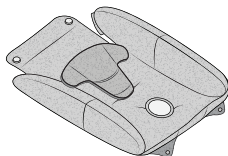
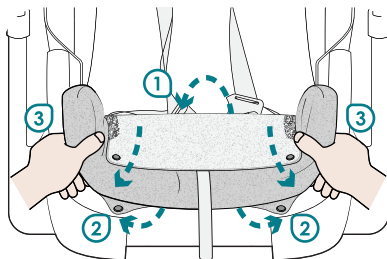
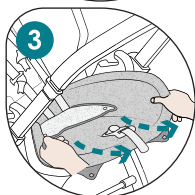
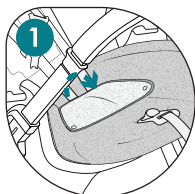
הסרת כיסוי משענת הראש



הסרת כיסוי גב המושב

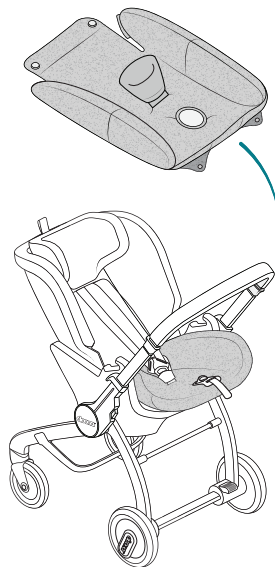
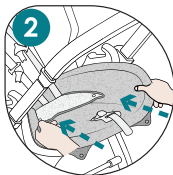
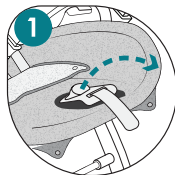


הסרת כיסוי המושב התחתון

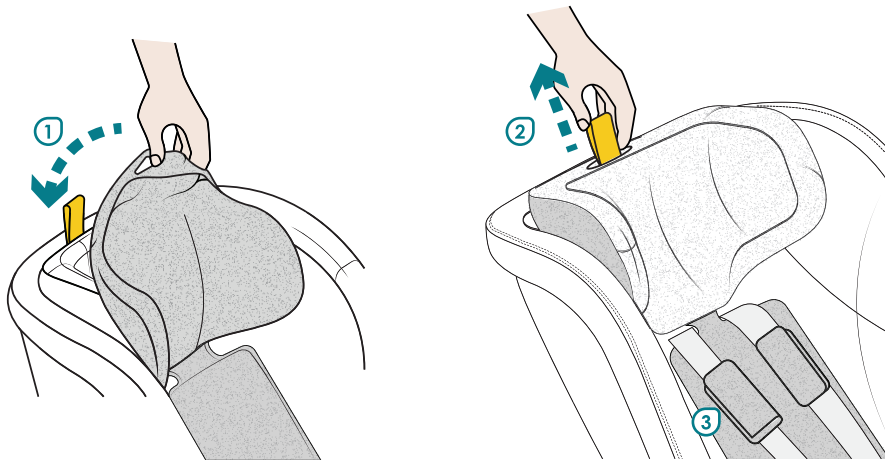


6.2 / הוראות הלבשת הריפוד

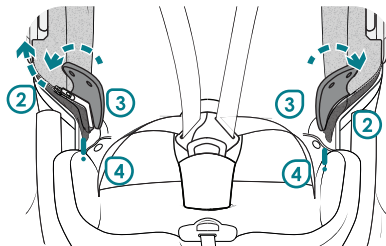
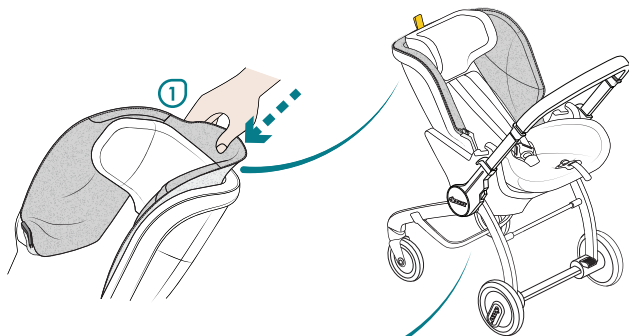
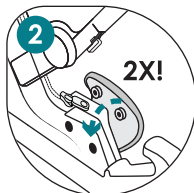
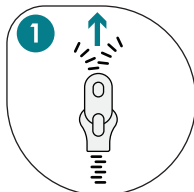
הלבשת כיסוי המושב התחתון



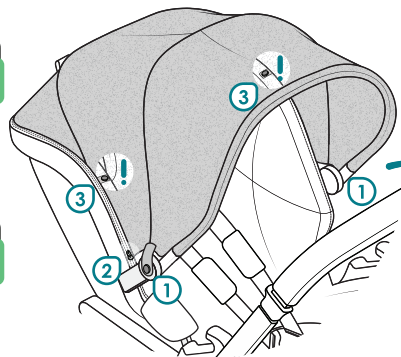
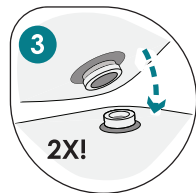
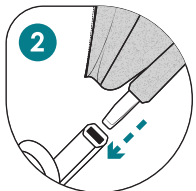
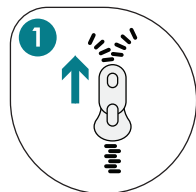
הלבשת משענת הראש

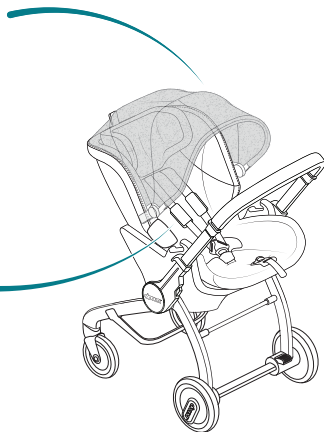
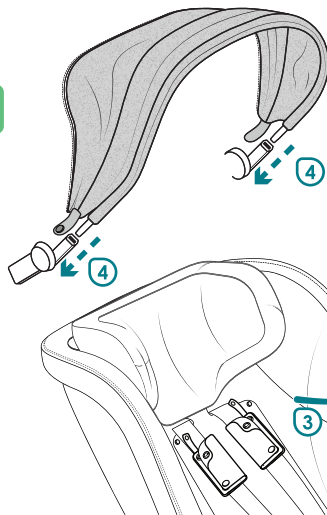
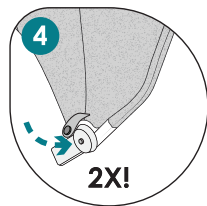


הלבשת כיסוי גב המושב



הלבשת מגן השמש ומגיני הכתך





6.3 /הוראות סיפול

על מנת להבטיח את ההגנה הטובה ביותר

במקרה של תאונת דרכים, כאשר מהירות ההתנגשות עולה על 10 קמ"ש, יש להחליף את מושב הבטיחות Doona X, גם אם לכאורה הנזק אינו נראה בבירור. יש להשליך את מושב הבטיחות בצורה נאותה. יש לבדוק בקביעות את כל החלקי מושב הבטיחות ולוודא שאינם פגומים. יש לוודא תפעול נכון של הרכיבים המכניים.

כדי למנוע נזק, יש למנוע לכידה של מושב הבטיחות Doona X בין דלתות המכונית, במסילות המושבים וכד'.

במידה של פגיעה במושב הבטיחות (למשל אם נפל), יש צורך לבדוק אותו ביסודיות. אין להשתמש במושב הבטיחות Doona X ללא כיסוי הכיסוי הינו אביזר בטיחות. לעולם אין להשתמש בחלפים או באביזרים אחרים, מלבד אלו שסופקו או אושרו על ידי יצרן מושב הבטיחות; לעולם אין להחליף את כיסוי מושב הבטיחות בכיסוי אחר מלבד הכיסוי המקורי של מושב הבטיחות Doona X, וזאת משום שמרכיבי הכיסוי מהווים חלק אינטגרלי מכושר ההגנה של מושב הבטיחות.

⚠ אזהרה! יש לעקוב אחר הנחיות הניקיון הבאות בלבד.
אי הקפדה על ביצוע ההנחיות הבאות עלול להוביל לפציעה או למוות

טיפול באבזם הרתמה.

לניקיון פשוט ונוח, השתמש במגבון לח.
שים לב - לא ניתן להסיר את הרתמה ממושב הבטיחות.

אין להשתמש בסבונים, דטרגנטים, חומרי ניקוי וממסים .
שימוש בחומרים אלו עלול לפגוע בתפקוד התקין של האבזם ועלול להוביל לפציעה או מוות.

לעולם אין להשתמש בכלים על מנת לבדוק את תוך האבזם.
לעולם אין להשתמש במייבש אוויר חם על האבזם.
אין להשתמש בחומרי סיכה על האבזם
עלול להיווצר נזק לאבזם, להוביל לפגיעה בתפקודו ועל ידי כך לגרום לפציעה או מוות.

ניקוי

מכיוון שכיסוי המושב מהווה חלק אינטגרלי ממערכת מושב הבטיחות, יש להשתמש תמיד אך ורק בכיסויי בד מקוריים במושב הבטיחות Doona X. שימוש בכיסויי מושב מקוריים מסייע בשמירה על הבטיחות ותפקוד נכון.

ניתן להסיר את כיסוי הבד של המושב ולכבס עם דטרגנט עדין. נא לפעול על פי הוראות הכביסה למניעת נזק לכיסוי הבד של המושב: לכבס במכונת כביסה במים קרים; אין להשתמש בחומרי הלבנה) אקונומיקה); אין לייבש במייבש כביסה; יש לתלות לייבוש; אין לסחוט; אין לגהץ; אין לנקות בניקוי יבש. יש להקפיד על ההוראות המופיעות על תווית הניקוי המוצמדת לכיסוי. יש לפעול על פי אותן הוראות כביסה גם לצורך כביסת מגן השמש.

⚠ אין להשתמש במושב הבטיחות Doona X ללא הכיסוי שלו.

את חלקי הפלסטיק ניתן לנקות במי סבון. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים (כגון ממסים).

7 / התקנה במטוסים

חברת Traveler Innovations Ltd ממליצה מאוד שילדים במשקל של עד 13 ק"ג ישתמשו במערכת רתמת ריסון מאושרת לילדים או בהתקן ריסון אחר המאושר לתחבורה אווירית. ניתן גם להשתמש במושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X (לקבוצת הגיל 0+) במטוסים כדי להבטיח לתינוק טיסה בטוחה. בעת התקנת מושב הבטיחות לתינוקות Doona X במטוסים, יש להתקינו כפי שמתקנים את הסלקל עם חגורת המושב/חגורת החיק בלבד. מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X מאושר על ידי מומחי התעופה הבינלאומית של מכון התקנים הגרמני TÜV Rheinland. מכון TÜV Rheinland פועל על פי התקנים, המדדים והדרישות הפונקציונאליות בנוכחיים של מוסדות התקינה הארציים והבינלאומיים ורשויות התעופה הבינלאומיות.

הוראות בטיחות כלליות

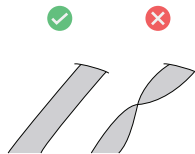
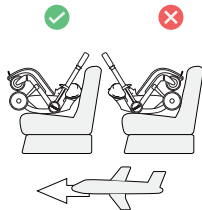
נא לקרוא היטב את ההוראות הבאות להתקנת מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X במטוס לפני שתנסו להתקינו. התקנה לא נכונה עלולה לסכן את חיי התינוק שלכם.

 לפני הגעתכם למטוס עם מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X, נא לפנות לחברת התעופה לבירור התאמתו לתנאי המטוס או לבקר באתר <http://www.TUV.com> למידע נוסף.

 השימוש במושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X מותר אך ורק במטוס עם חגורת מושב עם 2 נקודות עיגון.

 ניתן להתקין את מושב הבטיחות אך ורק במושבי המטוסים המאושרים על ידי חברת התעופה.

- ⚠ לשימוש אך ורק על מושבי מטוסים הפונים קדימה.
- ⚠ יש להתקין את מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X אך ורק כשהוא פונה אחורה.
- ⚠ ניתן להתקין את מושב הבטיחות אך ורק במושבי המטוסים המאושרים על ידי חברת התעופה.
- ⚠ יש להתאים את מושב הבטיחות לרכב לתינוקות לממדי הילד על פי ההמלצות במדריך ההוראות של מושב הבטיחות.
- ⚠ נא לא להשתמש בהתקן ריסון זה אם לא ניתן להבטיח את התקנתו הבטיחותית.
- ⚠ מושב הבטיחות לרכב לתינוקות Doona X יותקן תמיד באופן בטיחותי עם חגורת הבטיחות, גם כאשר שלט "נא להדק את חגורות הבטיחות" כבוי. מושב בטיחות שאינו מותקן כהלכה עלול לפגוע בנוסעים במקרה של תאונה, כיסי אוויר או נחיתת חירום.

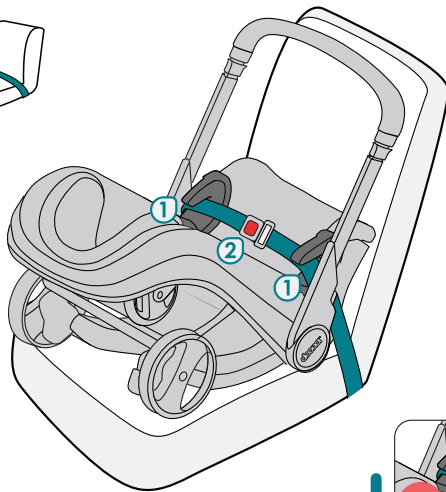
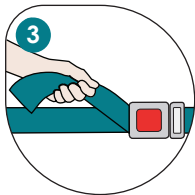
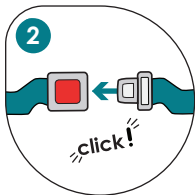
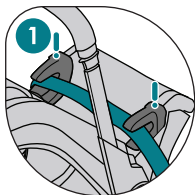


אזהרה!
יש להתקין את מושב הבטיחות
לרכב לתינוקות Doona X או
ורק כשהוא פונה אחורה.

אזהרה!
לפני כל שימוש, יש לוודא
שהרתמה אינה פגומה או
מסובבת.

אזהרה!
לא להתקין מושב הבטיחות
לרכב לתינוקות בטווח של כרית
אוויר.

אזהרה!
אין להשתמש בתוסף הגנת
הצד בעת שימוש על גבי
מושבי מטוסים



8 / אחריות

אנו ערבים לכך כי מושב הבטיחות לרכב Doona X יוצר בהתאם לתקנות ולתקני הבטיחות האירופיים וכי הוא עומד בתקני האיכות הגבוהים ביותר.

אנו מעניקים למושב הבטיחות לרכב Doona X לשנתיים מפני פגמים בייצור או בחומר. תקופת האחריות נכנסת לתוקפה החל מיום הרכישה.

בהוכחה לרכישה, אנו מבקשים למלא את תעודת האחריות שלנו ולשמור אותה במהלך כל תקופת האחריות, יחד עם החשבונית שקיבלת בעת הקנייה.

במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש להחזיר אלינו את תעודת האחריות יחד עם המוצר. כמו כן, אני מבקשים לרשום את המוצר שלך גם באופן מקוון, באתר:

www.doona.com

האחריות מכסה מושב בטיחות לרכב Doona X אשר טופל כראוי ואשר נשלח אלינו במצב נקי.

האחריות לא תחול במקרים הבאים:

במקרה של סימני שחיקה ובלאי נורמאלי של המוצר.

במידה והנזק נגרם על ידי שימוש לקוי או שלא כהלכה במוצר.

במקרה של שימוש במוצר באופן שונה מאשר המצוין בהוראות השימוש.

במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש לפנות ישירות אלינו לכתובת

www.doona.com

9 / תעודת אחריות

מספר סידורי של מושב הבטיחות	שם:
.....: Doona X	כתובת:
המוכר:	מיקוד:
צבע הבד (עיצוב):	עיר:
אביזרים:	מס' טלפון (כולל אזור חיוג):
	כתובת דוא"ל:

